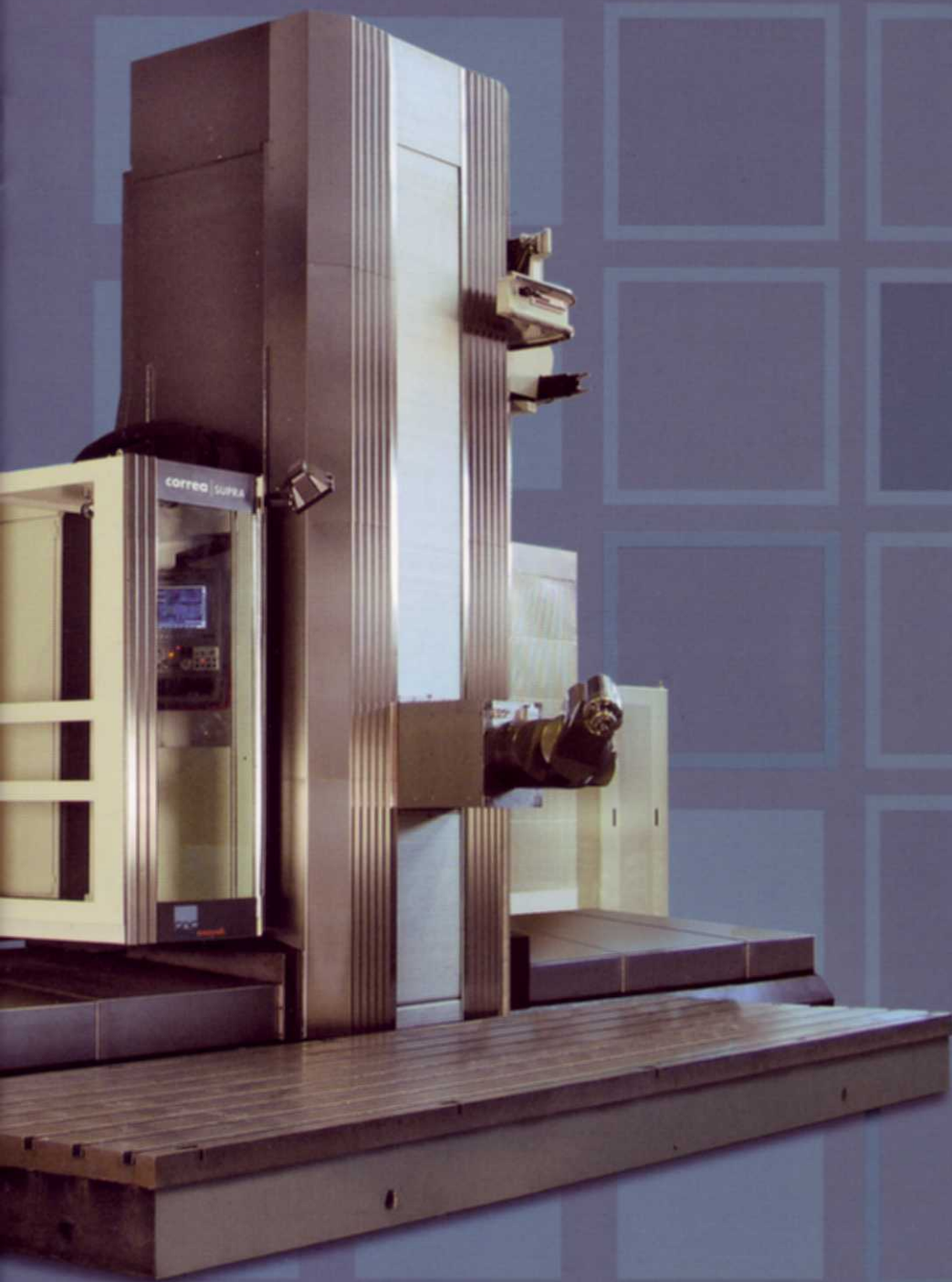




correa



**SUPRA**  
Floor-type Milling Machine

Versatilitad  
Versatility

Versatilità  
Vielseitigkeit  
Souplesse

GNC  
correaanayak

Rigidez

Rigidity

Rigidità

Stärkeit

Rigidité

Altas prestaciones dinámicas

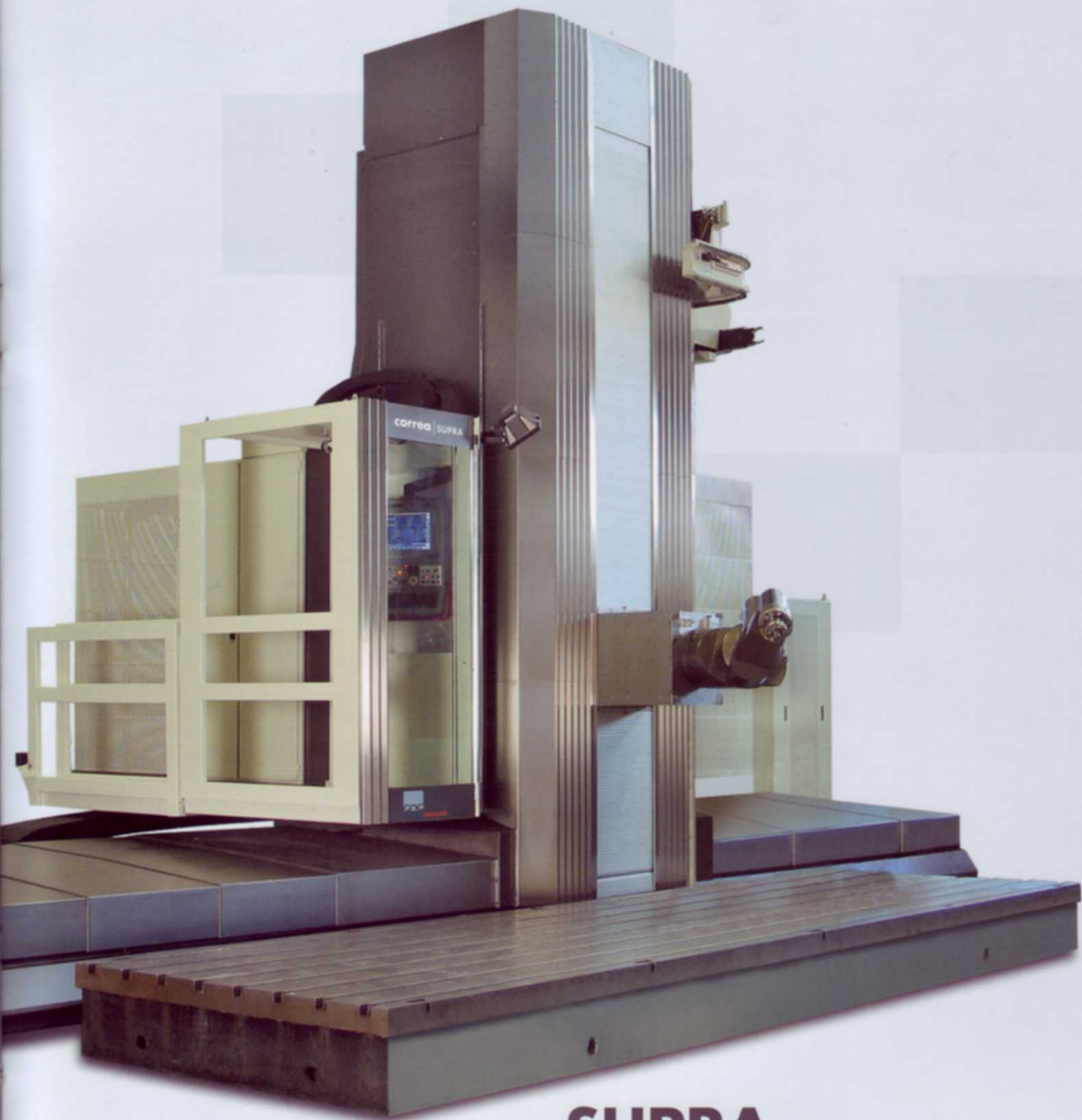
High dynamic features

Alte prestazioni dinamiche

Größtmögliche Dynamik

Hautes performances dynamiques

[www.correa.es](http://www.correa.es)



## SUPRA

La fresadora tipo floor-type Supra, es un nuevo desarrollo de Nicolás Correa. Este modelo incorpora tecnologías de última generación. Ofrece una excelente versatilidad acompañada de unas altas prestaciones dinámicas, todo ello a un precio muy competitivo, avalado por la calidad, fiabilidad y experiencia de Nicolás Correa.

*La fresatrice floor-type Supra, è un nuovo progetto di Nicolás Correa. È stata progettata secondo le tecnologie di ultima generazione. Essa offre una eccellente versatilità, accoppiata ad alte prestazioni dinamiche. Tutto questo con prezzo competitivo, accompagnato dalla qualità, affidabilità ed esperienza di Nicolás Correa.*

*La fraiseuse Supra à colonne mobile (Floor-type), est un nouveau développement de Nicolás Correa. Ce modèle a été développé, en utilisant des technologies les plus performantes à ce jour. Elle offre une souplesse versatilité, accompagnée des plus hautes performances dynamiques, et tout cela, à un prix très compétitif, avéré pour la qualité, la fiabilité et l'expérience de Nicolás Correa.*

The Supra is a new floor-type milling machine developed by Nicolás Correa. This Model has been developed using the latest technology. It offers excellent versatility and yet superb dynamic performance, all of it at a competitive price guaranteed by Nicolás Correa quality, reliability and experience.

*Die Fahrständerfräsmaschine Typ. Supra' ist eine neue Entwicklung von Nicolás Correa. Dieses Modell wurde unter Verwendung modernster Methoden konstruiert und erzielt eine ausgezeichnete Flexibilität und hohe Leistungsfähigkeit zu einem wettbewerbsfähigen Preis. Für Qualität, Zuverlässigkeit und Erfahrung verbürgt sich Nicolás Correa.*

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS • TECHNICAL CHARACTERISTICS**  
 CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNISCHE DATEN • CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

**SUPRA**

<b>Recorridos Automáticos</b> <b>Automatic Traverses</b> <i>Corso Automatiche</i> <i>Automatische Bewegungen</i> <i>Courses Automatiques</i>	<b>Longitudinal • Longitudinal</b> <i>Longitudinale • Längs • Longitudinale</i>	mm.	4.500 + n.1.500		
	<b>Transversal • Cross</b> <i>Trasversale • Quer • Transversale</i>	mm.	1.300, 1.500		
	<b>Vertical • Vertical</b> <i>Verticale • Vertikal • Verticale</i>	mm.	2.000	3.000	4.000
<b>Avances</b> <b>Feeds</b> <i>Avanzamenti</i> <i>Vorschübe</i> <i>Avances</i>	<b>Rápidos</b> <b>Rapid traverses</b>	X m / min.	30		
	<i>Avanzamento rapido</i> <i>Eilgänge</i> <i>Avances rapides</i>	Y m / min.	30		
		Z m / min.	30		
<b>Mandrino • Spindle</b> <i>Mandrino • Spindel • Broche</i>	<b>Cabeza mandrino • Spindle nose</b> <i>Cono mandrino • Aufnahme • Nez de la broche</i>		ISO 50		
	<b>Velocidad programable • Programmable speed</b> <i>Velocità programmabile • Drehzahlbereich • Vitesses programmables</i>	r.p.m.	6.000		
	<b>Potencia máxima • Maximum power</b> <i>Potenza massima • Max. leistung • Puissance maximum</i>	kW.	30 42*		
	<b>Par máximo • Maximum torque</b> <i>Coppia massima • Max. drehmoment • Couple maximum</i>	Nm.	1.045 1.470*		
<b>Peso** • Weight**</b> <i>Peso** • Gewichte** • Poids**</i>	<b>De la máquina • Machine weight</b> <i>Della macchina • Maschinengewicht • De la machine</i>	Kg.	52.000	54.000	56.000

\* Opción \* Option \* Opcioni

\*\* Para X = 4.500 sin accesorios.

\*\* Overall length (X=4500 mm) without accessories.

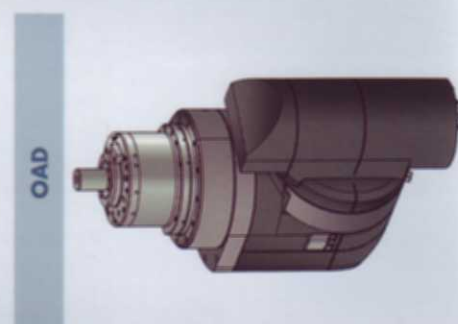
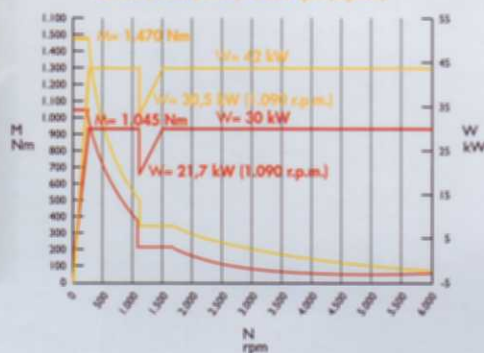
\*\* Per X = 4500 senza accessori.

\*\* Für X = 4500 ohne Zubehör.

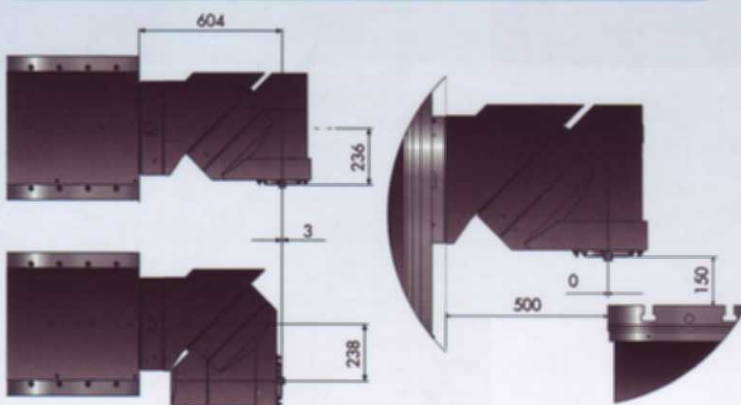
\*\* Dimension d'ensemble (X= 4500 mm) sans accessoires.



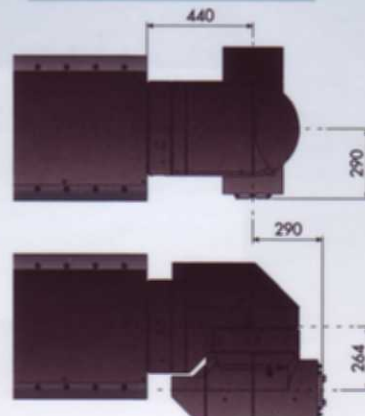
Universal Auto-indexing Differential Head 0,1° (UAD)  
 Orthogonal Auto-indexing Differential Head 0,1° (OAD)  
 30 kW / 1.045 Nm / 6.000 rpm (Standard)  
 42 kW / 1.470 Nm / 6.000 rpm (Option)



**UAD**



**OAD**



## EQUIPAGGIAMENTO STANDARD

- Testa universale automatica ad indexing differenziale 0,1° (UAD).
- Controllo numerico Heidenhain.
  - Evacuatore di truciolo.
- Armadio Elettrico condizionato.
  - Guide lineari con pattini a rulli negli assi X, Z.
  - Piste in acciaio temprato per scorrimento a pattini nell'asse Y.
- Compensazione Dinamica della caduta del traversone.
  - Compensazione Dinamica dello sbandamento angolare del traversone.
- Centralina idraulica e gruppo frigorifero.
- Scala elettronica a lettura diretta sui movimenti degli assi.
- Refrigerante attraverso il mandrino.
  - Pulsantiera portatile con volante elettronico.

## EQUIPEMENT STANDARD

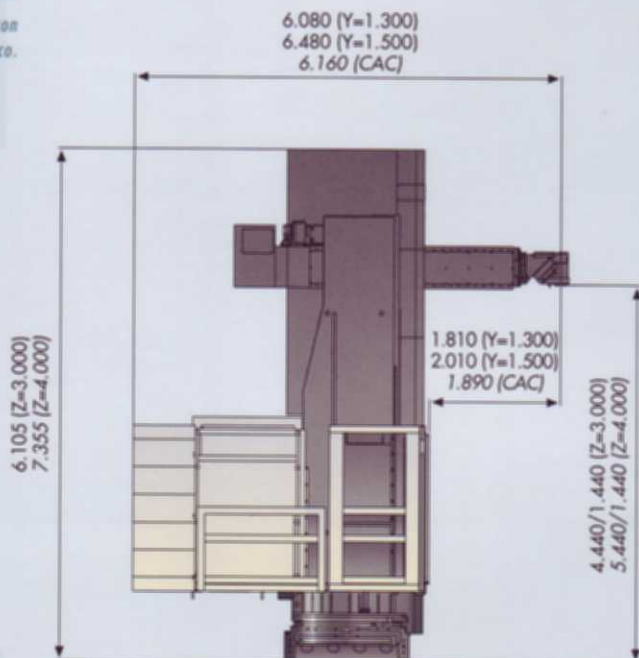
- Tête universelle auto-indexable différentielle 0,1° (UAD).
- Commande numérique CNC Heidenhain.
  - Conveyeur à copeaux.
- Armoire électrique climatisée.
- Système de guides linéaires sur les axes "X" & "Z".
- Système de patins à rouleaux sur guides en acier rapportées, trempées et rectifiées.
- Système de Compensation Variable pour la chute du bélier.
- Système de Compensation Dynamique pour le retournement du porte-bélier.
- Centrale hydraulique y de refroidissement.
- Lecture directe de positionnement dans tous les axes.
- Arrosage de haute pression par le centre de la broche.
- Manivelle électronique portable.

## STANDARD EQUIPMENT

- Model UAD Universal Auto-Indexing Milling Head, 0,1° resolution.
- Heidenhain CNC System.
  - Chips removal equipment.
- A/C Electrical Cabinet.
  - Linear ways on "X" & "Z" axes.
- "Y" axis roller pack system on H & G steel races.
- Ram droop & vertical axis dynamic compensation.
- Ram saddle rocking dynamic compensation.
- Hydraulic pack unit and oil chiller.
- Linear feedback system on all three axes.
- Coolant through the spindle (high pressure).
- Remote Handheld panel control with pulse generator.

## EQUIPO ESTÁNDAR

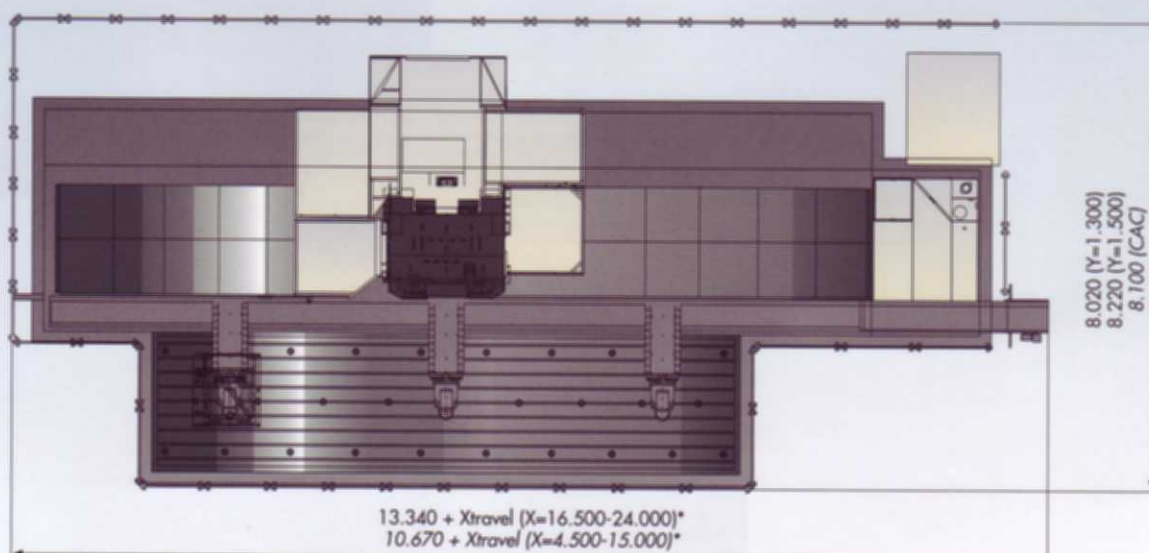
- Cabezal Universal Automático Diferencial 0,1° (UAD).
- Control Numérico Heidenhain.
  - Extractor de Virutas.
- Armario eléctrico climatizado.
  - Guías lineales de rodadura en los ejes X, Z.
- Pistas de acero templado para patines de rodadura en el eje Y.
- Sistema de Compensación Dinámica de caída del carnero.
  - Sistema de Compensación Dinámica de vuelco del armazón.
- Central hidráulica y refrigeradora.
- Captación directa en todos los ejes.
- Toladrino a través del mandrino.
  - Botonera portátil con volante electrónico.



Las dimensiones indicadas pueden variar en función de la configuración y ubicación de la máquina.  
The dimensions stated may vary depending on the final configuration and location of the machine.  
Le dimensioni indicate possono variare in funzione della configurazione e posizionamento della macchina.  
Die angegebenen Maße können je nach Art und Standort der Maschine variieren.  
Les dimensions d'encadrement spécifiées peuvent varier suivant la composition finale de la machine ainsi que son placement dans l'atelier.

## STANDARD AUSRÜSTUNG

- Automatisch positionierender Universal-Fräskopf (UAD), Indexierung 0,1 Grad.
- CNC-Steuerung Fabrikat Heidenhain.
- Späneförderer.
- Schaltschrank mit Kühlsystem.
- Linearführungssystem mit gekreuzten Rollenelementen in der X- und Z-Achse.
- In der Y-Achse eingelassene, gehärtete Stahlleisten, die mit Rollenschrauben geführt werden.
- Dynamisches System zur Kompensation des Frässhieberdurchhangs.
- Kompensationssystem zum Gewichtsausgleich des Frässhieber-Querschlittens.
- Zentrales Hydraulik- und Kühlsystem.
- Linearmesssystem in allen Achsen.
- Kühlmittelzufuhr durch die Arbeitsspindel.
- Elektronisches Handrad.



\* Valor aproximado en función de las protecciones telescópicas.



**correa**

Fiabilidad: El valor de la confianza

Reliability: The value of trust

Affidabilità: Il valore della Fiducia

Zuverlässigkeit: Der Wert des Vertrauens

Fiabilité: La valeur de la Confiance



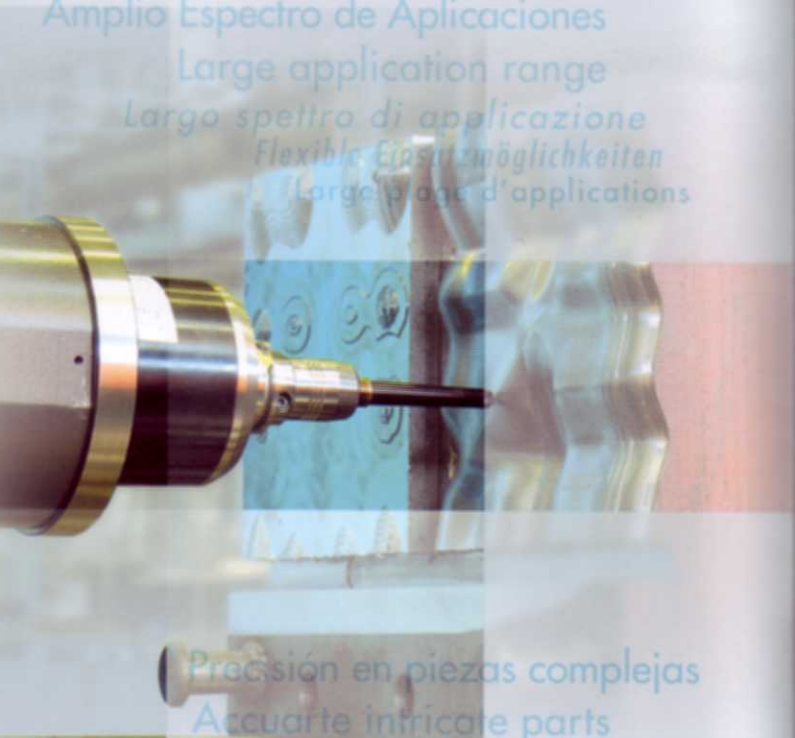
Amplio Espectro de Aplicaciones

Large application range

Largo spettro di applicazione

Flexible Einsatzmöglichkeiten

Large range d'applications



Precisión en piezas complejas

Accurate intricate parts

Alta precisione in pezzi complessi

Hohe Genauigkeiten in der Komplettbearbeitung

Précision dans les pièces plus complexes



Constante innovación

Constant innovation

Innovazione costante

Die kontinuierliche Innovation

L'innovation constante

[www.correa.es](http://www.correa.es)

**ACCESSORI  
OPZIONALI**

- Differenti Controlli Numerici.
- Teste alternative.
- Dispositivo di Cambio Automatico della testa.
- Sonda di misura utensile e pezzo.
- Magazzino utensile a 40 o 60 posti.
- Filtro autopulente.
- Tavola porta pezzo fissa.
- Tavola porta pezzo rotante.
- 2° pannello di comando.

**OPTION**

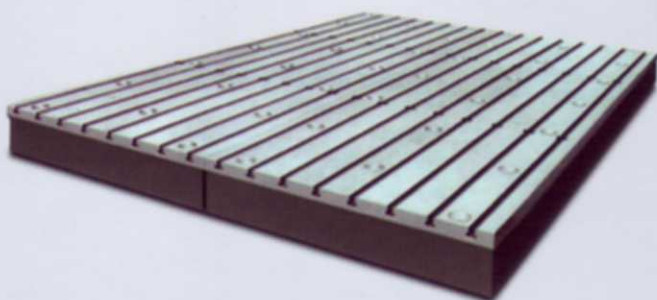
- Intégration des autres types de Commandes Numériques.
- Montage des autres types de Têtes.
- Changement automatique de têtes.
- Palpeurs de mesures de pièces et d'outils.
- Magasin et changeur d'outils en automatique de 40 ou 60 postes.
- Pistolet d'arrosage pour le nettoyage.
- Filtre d'arrosage autonettoyant.
- Tables fixes.
- Tables rotatives.
- 2ème pendentif de commande.

**OPTIONS**

- Other CNC's.
- Other Milling Head Heads.
- Automatic Head Changer.
- Measurement and tool presetting touch probes.
- 40 or 60 Post automatic tool changer.
- Coolant Cleaning Gun.
- Centrifugal coolant filter.
- Stationary floor plates.
- Rotary tables.
- 2nd CNC Control Panel.

**OPCIONES**

- Otros Controles numéricos.
- Otros cabezales.
- Cambiador Automático de Cabezales.
- Sondas de medición de herramientas y piezas.
- Cargador Automático de 40 o 60 htas.
- Pistola de limpieza con taladrino.
- Filtro autolimpiante.
- Mesas fijas.
- Mesas giratorias.
- 2º panel de Mando.



**Mesa  
Table**  
Tavola  
Tisch  
Table

**Superficie • Surface**

Superficie • Oberfläche • Surface

mm. 5.000+n.2.500 x 2.250 x 300

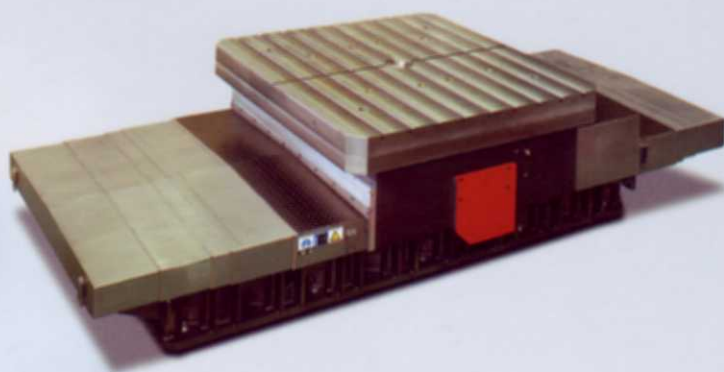
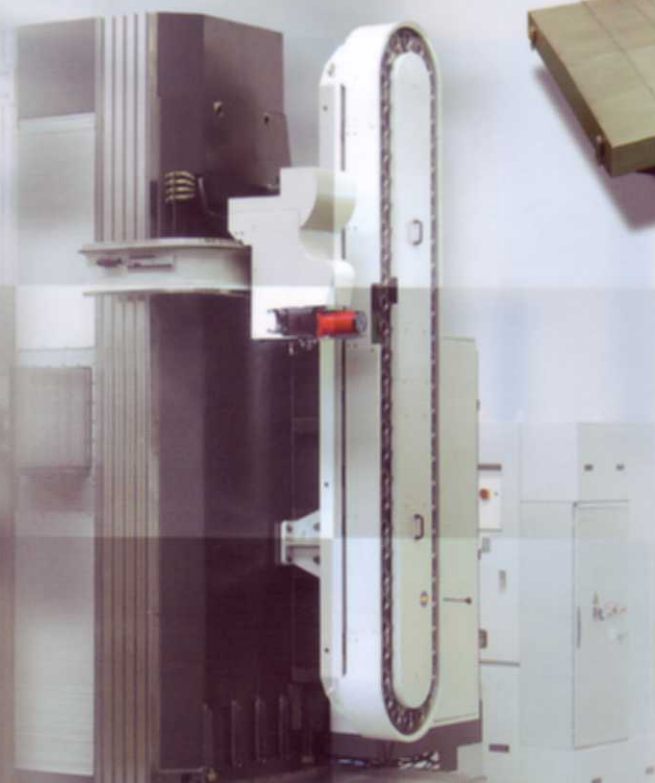
**Peso adm. en mesa • Max. load on table**

Max. peso sulla tavola • Zulässige tischbelastung • Max. pid sur la table

15 Tn/m<sup>2</sup>

**OPTIONEN**

- Auswahl an CNC-Steuerungen.
- Auswahl an Fräsköpfen.
- Automatisches Fräskopfwechselsystem.
- Systeme zur Werkstück- und Werkzeugmessung.
- Werkzeugwechselsystem, 40, alternativ 60 Plätze.
- Reinigungspistole.
- Wartungsfreies Kühlmittelfiltersystem.
- Aufspannplatten.
- Drehtische.
- 2<sup>o</sup> Bedienpanel.

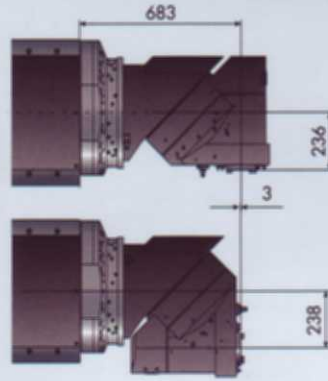


# Cambiador Automático de Cabezales

Dispositivo di Cambio Automatico della testa • **Automatisches**

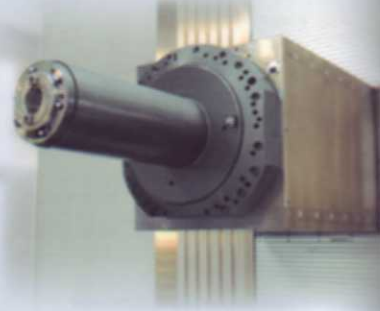
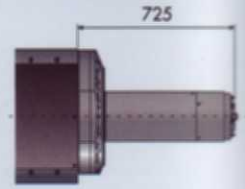
**Cabezal Universal Automático Diferencial**  
**Universal Auto-indexing Differential Head**  
*Testa universale automatica ad indexaggio differenziale*  
*Indexierbarer universalfräskopf*  
*Tête universelle auto-indexable différentielle*

32 kW / 611 Nm / 6.000 rpm



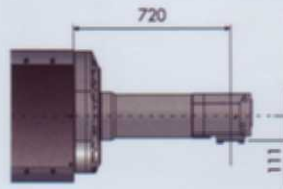
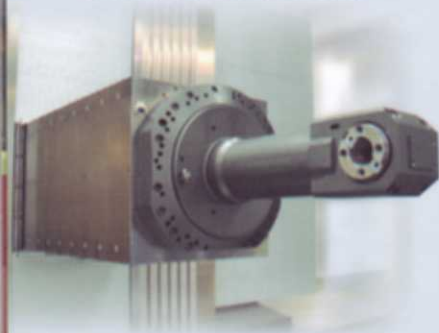
**Mandrino Frontal Largo**  
**Reach out Horizontal Spindle**  
*Mandrino frontale allungato*  
*Horizontal-Spindel 'lange Ausführung'*  
*Broche horizontale allongée*

32 kW / 611 Nm / 4.000 rpm



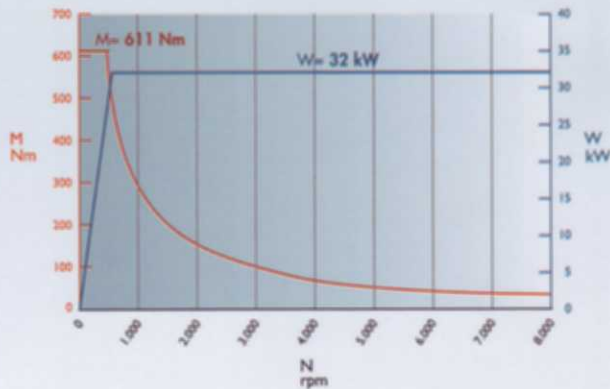
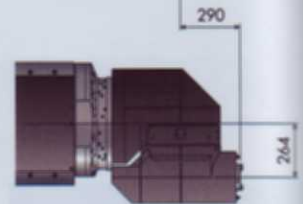
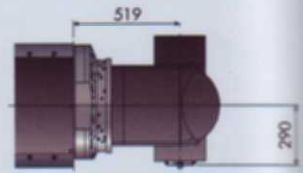
**Cabezal Acodado Largo**  
**Reach-out Angle Milling Head**  
*Testa angolare allungata*  
*Winkel-Fräskopf 'lange Ausführung'*  
*Tête à revoi d'angle allongée*

32 kW / 611 Nm / 2.000 rpm



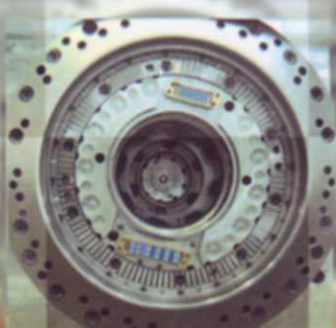
**Cabezal Ortogonal Auto-indexado**  
**Orthogonal Auto-indexing Differential Head**  
*Testa Ortogonale automatica ad indexaggio differenziale*  
*Indexierbarer orthogonalfräskopf*  
*Tête orthogonale auto-indexable différentielle*

32 kW / 611 Nm / 6.000 rpm



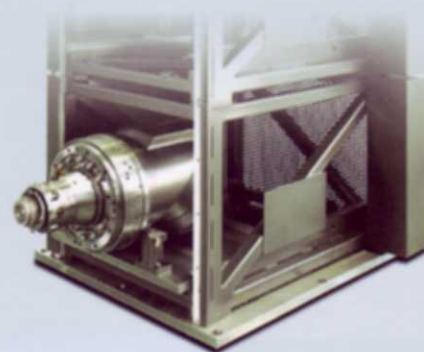
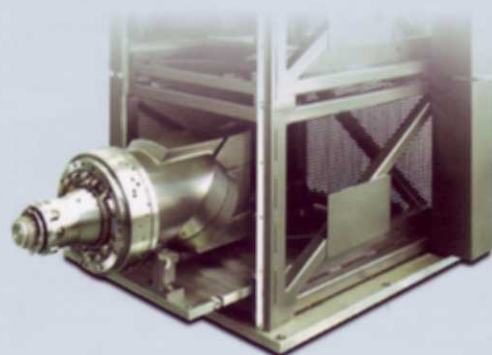
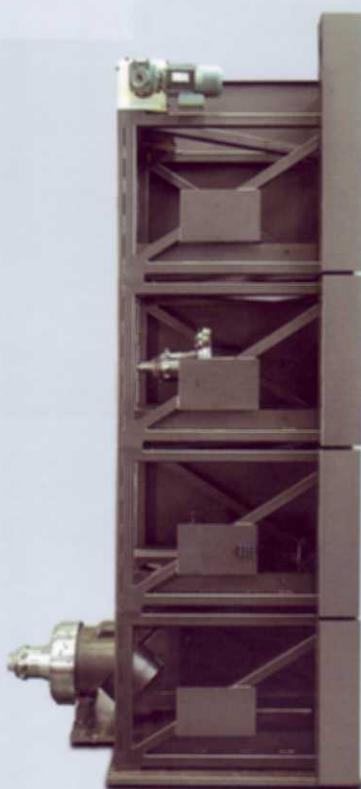
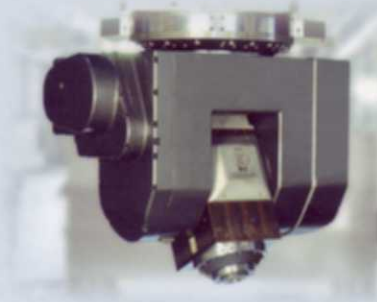
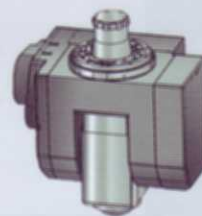
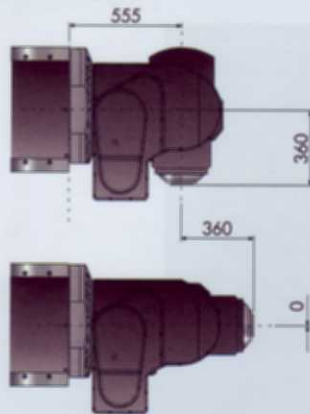
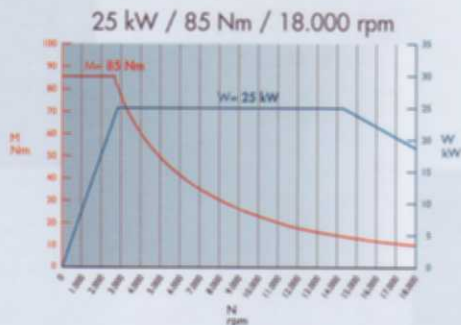
**Mandrino Frontal**  
**Horizontal Spindle**  
*Mandrino frontale*  
*Horizontal-Spindel 'kurze Ausführung'*  
*Broche horizontale*

32 kW / 611 Nm / 8.000 rpm



• **Automatic Head Changer**  
Fräskopfwechselsystem • *Changement automatique de têtes*

Cabezal 5 ejes continuo  
5-Axis Continuous Milling Head  
Testa 5 assi in continuo  
Kontinuierlicher 2-Achsen-Gabel-Fräskopf  
Tête 5 axes continus



Máxima versatilidad gracias a los 5 cabezales disponibles  
5-Head Choices for Great Versatility  
Grande versatilità grazie alle 5 teste disponibili  
Maximale Vielseitigkeit dank der Auswahl von 5 Fräsköpfen.  
Le plus avancé du marché

El más avanzado del mercado  
The most advanced design in the market  
Il più evoluto del mercato  
Das innovativste Produkt auf dem Markt  
Le plus avancé du marché



### Nicolás Correa

- Fundada en 1947.
- Una de las gamas de fresadoras más amplias del mercado.
- Líder Europeo: más de 500 fresadoras de pórtico en todo el mundo.
- Más de 20.000 m<sup>2</sup> de modernas instalaciones industriales.
- Fiabilidad: El valor de la confianza.
- Participación y coordinación en decenas de proyectos europeos y nacionales de I+D.
- Cotiza en la bolsa de Madrid desde 1989.
- En 2006 se fusiona con Industrias Anayak: Dos marcas, un líder en fiabilidad y servicio.

### Nicolás Correa

- Founded in 1947.
- One of the widest ranges of milling machines in the market.
- European leader in bridge-type mills: over 500 units worldwide.
- 180,000 sqf of top industrial facilities.
- Reliability: The value of trust.
- Involved in more than 20 R&D projects.
- Quoting in Madrid Stock Exchange since 1989.
- The merger with Industries Anayak takes place in 2006: Two brands, one leader in reliability and service.

### Nicolás Correa

- Gegründet 1947.
- Eine der umfassendsten Produktpaletten von Fräsmaschinen auf dem Markt.
- Europäischer Marktführer: mehr als 500 Portalfräsmaschinen in der ganzen Welt.
- Modernste Industrieanlagen auf mehr als 20.000 m<sup>2</sup>.
- Zuverlässigkeit: Der Wert des Vertrauens.
- Teilnahme an mehr als 20 nationalen und europäischen Projekten für R+D.
- Seit 1989 an der Börse von Madrid.
- Im Jahr 2006 erfolgt die Fusion mit Anayak: Zwei Marken, ein Leader in Zuverlässigkeit und Service.

### Nicolás Correa

- Fondata nel 1947.
- Una delle gamme di fresatrici più complete ed affidabili del mercato.
- Leader europeo nel settore delle fresatrici a portale: oltre 500 unità nel mondo.
- 20.000 m<sup>2</sup> di impianti industriali di primo livello.
- Affidabilità: il valore della Fiducia.
- Partecipazione a più di 20 progetti di R+S.
- È quotata nella Borsa di Madrid dal 1989.
- Nel 2006 si è fusa con Industrias Anayak: Due marche, un leader in affidabilità e servizio.

### Nicolás Correa

- Fondée en 1947.
- Une des gammes de fraiseuses des plus complètes et fiables du marché.
- Leader Européen dans la fabrication de fraiseuses à portique, avec plus de 500 unités vendues dans le monde entier.
- 20.000 m<sup>2</sup> de surface de production équipés des moyens matériels des plus performants.
- Fiabilité: La valeur de la Confiance.
- Participation en plus de 20 projets Européens de R+D.
- Actions cotées à la bourse de Madrid.
- En 2006, elle se fusionne avec Industrias Anayak: Deux marques, un leader en fiabilité et service.





PANTERA



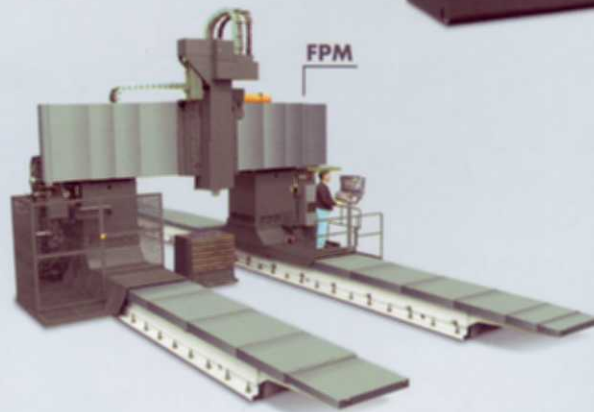
EURO 2000



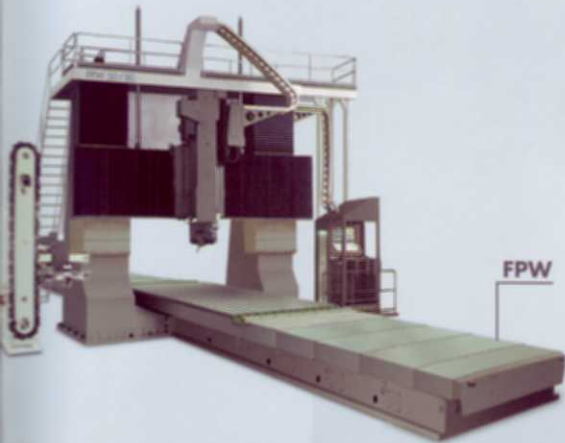
FPMW



RAPID



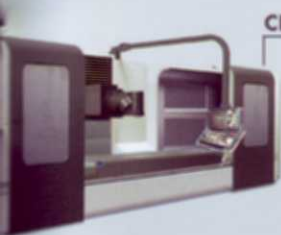
FPM



FPW



SUPRA



CF-25



AXIA



BRAVA

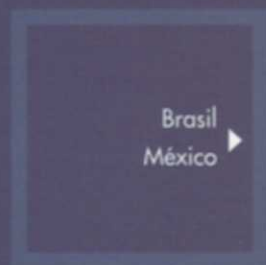
**GAMA DE PRODUCTOS**  
**PRODUCT LINE**  
PRODUKTIONSPALLETTE  
GAMMA DI PRODUZIONE  
GAMME DE PRODUITS



Australia  
China  
India  
Singapore



Belgium  
Danmark  
Deutschland  
España  
France  
Italia  
Luxembourg  
Nederland



Brasil  
México



Canada  
USA  
Israel  
South Africa  
Türkiye



Norge  
Österreich  
Portugal  
Schweiz-Suisse  
Suomi-Finland  
Sverige  
United Kingdom

[www.correa.es](http://www.correa.es)  
[www.anayak.es](http://www.anayak.es)

**correa**

Alcalde Martín Cobos, s/n.  
09007 BURGOS • SPAIN  
Tel.: +34 947 28 81 00  
Fax: +34 947 28 81 17  
[correa@correa.es](mailto:correa@correa.es)  
[www.correa.es](http://www.correa.es)



**anayak**

Pol. Industrial de Itziar  
20820 DEBA • GUIPÚZCOA • SPAIN  
Tel.: +34 943 60 60 11  
Fax: +34 943 60 61 50  
[anayak@anayak.es](mailto:anayak@anayak.es)  
[www.anayak.es](http://www.anayak.es)

